

TIKKA

ZIPKA

TACTIKKA



Water resistant
Résistant à l'eau



WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

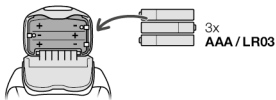
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

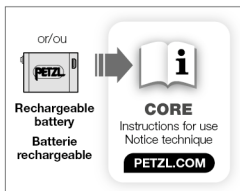
Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

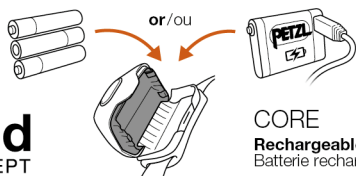
Battery installation / Mise en place des piles



Do not mix brands of batteries.
Do not mix new and used batteries.
Ne pas mélanger des piles de marque différente.
Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.



Rechargeable battery
Batterie rechargeable
CORE
Instructions for use
Notice technique
PETZL.COM



CORE
Rechargeable battery
Batterie rechargeable
Accessory
Accessoire

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



Switching on-off / Allumer - Eteindre

OFF / ON



Selecting a lighting mode / Choisir un mode d'éclairage



Choosing color / Choisir une couleur

White lighting / Eclairage blanc



Red lighting / Eclairage rouge

Red strobe / Rouge clignotant

Red lighting / Eclairage rouge



Reserve mode / Mode réserve

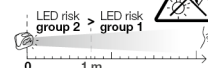


Reserve mode / Mode réserve



LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable batteries precautions / Précautions piles

+60°C / +140°F
-30°C / -22°F



B. Lamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



E. Protecting the environment / Protection de l'environnement



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



EN

Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Lamp operation

To select the different lighting modes, use the button as indicated in the diagrams.

- If more than 3 seconds pass without the button being pressed, one click will turn off the lamp.
- If the lamp is turned off in color mode, it re-lights in the selected color.

Reserve lighting: when the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity.

HYBRID headlamp

Headlamp compatible with AAA-LR03 alkaline, lithium, or Ni-MH rechargeable batteries.

Headlamp also works with the rechargeable CORE battery, sold as an accessory.
Attention: if you use the CORE battery, when the battery is almost drained, the lighting may shut off rather quickly.

Malfunction

Check the condition and the polarity of the batteries. Inspect the contacts for corrosion. If corroded, clean the contacts by gently scraping them without deforming them. If your lamp still does not work, contact Petzl.

General info on Petzl lamps

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

- Do not attempt to open or dismantle batteries.
- Do not dispose of batteries in fire.
- Do not short-circuit the batteries, as this can cause burns.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Correct battery polarity must be observed; follow the polarity markings on the battery case.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the batteries and dispose of the defective batteries in accordance with current local regulations.
- Do not mix brands of batteries.
- Do not mix new and used batteries.
- Remove the batteries from the lamp for prolonged storage.
- Keep batteries out of reach of children.

B. Lamp precautions

Do not allow a child to use this lamp unattended.

Warning: a headband can pose a strangulation risk.

ZIPKA reel

The ZIPKA is not designed for harsh environments (avoid sand and mud). Do not release the reel suddenly. Do not dismantle it - the spring can cause injury upon release. Do not put this product around the neck, due to risk of strangulation or cutting (the cord breaks at 20 kg).

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility.
WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between your lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

ERP directive

Complies with energy-related products directive (ErP) 2009/125/EC - Instant full light - Color temperature: 6000-7000 K - Nominal beam angle: 26° - Number of switching cycles before premature failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the batteries from the lamp and leave the case open to dry.

D. Storage

E. Protecting the environment

Dispose of your lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, battery leakage, damage due to accidents, to negligence, and to uses for which this product was not designed.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avvertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Fonctionnement de la lampe

Pour accéder aux différents éclairages, utilisez le bouton comme indiqué sur les dessins.

- S'il n'y a pas d'action sur le bouton pendant plus de 3 secondes, un clic éteint votre lampe.

- Si vous éteignez votre lampe en éclairage couleur, elle se rallume systématiquement dans la couleur choisie.
- Réserve d'éclairage : quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique.

Lampe HYBRID

Lampe compatible avec des piles AAA-LR03, alcalines, lithium ou rechargeables Ni-MH.
Lampe fonctionnant aussi avec la batterie rechargeable CORE, vendue en accessoire.
Attention, si vous utilisez la batterie CORE, lorsque la batterie est quasi déchargée, il peut y avoir une coupure assez rapide de l'éclairage.

Dysfonctionnement

Vérifiez l'état des piles et le respect de la polarité. Vérifiez l'absence de corrosion sur les contacts. En cas de corrosion, grattez légèrement les contacts sans les déformer. Si votre lampe ne fonctionne toujours pas, contactez Petzl.

Généralités lampes Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions piles

- ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.**
- Ne tentez pas d'ouvrir une pile.
- Ne jetez pas des piles au feu.
- Ne les court-circuitez pas, elles peuvent provoquer des brûlures.
- Ne rechargez pas des piles qui ne sont pas conçues pour être rechargées.
- Respectez obligatoirement la polarité, suivez l'ordre de placement indiqué sur le boîtier.
- Si une fuite d'électrolyte de pile a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez toutes les piles et rebutez les piles défectueuses conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne mélangez pas des piles de marques différentes.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées.
- Retirez les piles pour un stockage prolongé.
- Ne laissez pas les piles à la portée des enfants.

B. Précautions lampe

Ne laissez pas un enfant, seul, utiliser cette lampe.
Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation.

ZIPKA enrouleur

La ZIPKA n'est pas destinée aux milieux hostiles (sable et boue). Ne relâchez pas brutalement l'enrouleur. Ne le démontez pas ; le ressort peut vous blesser en se libérant. Ne mettez pas ce produit autour du cou : le fil casse à 20 kg ; il y a un risque d'étranglement ou de coupure.

Sécurité photobiologique de l'aïl

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau : 26° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 13.000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez les piles de la lampe et séchez le boîtier ouvert.

D. Stockage

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : l'usage normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, couleur de piles, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Lampe müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Bedienung der Stirnlampe

Der Zugriff auf die verschiedenen Funktionen erfolgt über den Schalter (siehe Abbildungen).

- Wenn der Schalter mehr als 3 Sekunden lang nicht betätigt wurde, schaltet sich die Lampe bei der nächsten Betätigung aus.

- Falls Sie die Lampe ausschalten, wenn das farbige Licht aktiviert ist, schaltet sich beim Wiederenschalten automatisch das farbige Licht.
- Notbeleuchtung: Das im Reservemodus von der Lampe erzeugte Licht ist hell genug zum Gehen, aber nicht ausreichend für dynamische Aktivitäten.

HYBRID-Lampe

Die Lampe ist für den Betrieb mit AAA-LR03-Batterien (Alkaline, Lithium) und Ni-MH-Akkus geeignet.
Außerdem kann die Lampe mit dem als Zubehör erhältlichen CORE-Akku betrieben werden.
Achtung bei Betrieb mit dem CORE-Akku: Wenn der Akku fast entladen ist, kann das Licht relativ schnell erlöschen.

Funktionsstörung

Überprüfen Sie den Zustand der Batterien und achten Sie auf die richtige Polung. Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion. Bei Korrosion die Kontakte vorsichtig freikratzen, ohne sie zu verbiegen. Wenn Ihre Lampe danach nicht funktioniert, wenden Sie sich an Petzl.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen von Petzl

Die EU-Konformitätsklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Batterien

- ACHTUNG - GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.**
- Versuchen Sie nicht, die Batterien zu öffnen.
- Warten Sie keine Batterien ins Feuer.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz, da dies Verbrennungen verursachen kann.
- Laden Sie keine Batterien im Ladegerät auf, die nicht ausdrücklich dafür vorgesehen sind.
- Legen Sie die Batterien mit richtiger Polung in das Batteriefach ein. Befolgen Sie hierzu das im Batteriegehäuse abgebildete Piktogramm.
- Wenn die Batterien Elektrolytflüssigkeit verlieren, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der korrosiven und gefährlichen Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Waschen Sie alle Batterien aus und entsorgen Sie die beschädigten Batterien gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller gemeinsam.
- Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien gemeinsam.
- Bei längerer Lagerung entfernen Sie die Batterien aus dem Gehäuse.
- Bewahren Sie Batterien außer Reichweite von Kindern auf.

B. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der Stirnlampe

Die ZIPKA ist nicht zur Verwendung in aggressiver Umgebung bestimmt (kein Sand oder Schlamm). Lassen Sie den Aufrollmechanismus vorsichtig auflaufen. Die Haspel darf nicht geöffnet werden, da sie eine Feder enthält, die beim Entspannen Verletzungen verursachen kann.

Legen Sie die Schnur nicht um den Hals. Sie reißt zwar bei 20 kg aus der Haspel, dennoch besteht die Gefahr des Einschnürens oder Einschneidens.

Photobiologische Sicherheit (Augensicherheit)

Die Lampe ist nach der Norm IEC 62471 in die Risikogruppe 2 (mittleres Risiko) eingestuft.

- Blicken Sie nicht direkt in die brennende Lampe.
- Die optische Strahlung der Lampe kann gefährlich sein. Vermeiden Sie es, den Lichtkegel auf die Augen einer anderen Person zu richten.
- Gefahr einer Netzhautverletzung durch die Erzeugung von blauem Licht, besonders bei Kindern.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Entspricht den gesetzlichen Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Achtung: Dies bedeutet nicht, dass keine Interferenzen auftreten können. Wenn Sie elektromagnetische Störungen zwischen Ihrer Lampe und anderen Elektrogeräten feststellen, schalten Sie die Lampe aus oder vergrößern Sie den Abstand zwischen der Lampe und empfindlichen elektronischen Geräten (Lawinenschutzdetektogeräte, Flugsteuerungen, Kommunikationsgeräte, medizinische Geräte usw.).

ErP-Richtlinie

Entspricht der ErP-Richtlinie 2009/125/EG für energieverbrauchsrelevante Produkte.

- Sämtliche volle Leuchtkraft - Farbtemperatur: 6000-7000 K - Nennabstrahlwinkel des Lichtkegels: 26° - Zahl der Schaltzyklen bis zum vorzeitigen Ausfall: mindestens 13.000.

C. Reinigung, Trocknung

Wenn die Stirnlampe in feuchter Umgebung benutzt wurde, nehmen Sie die Batterien heraus und trocknen Sie das geöffnete Gehäuse.

D. Aufbewahrung

E. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

F. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

G. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diese Lampe eine Garantie von 5 Jahren auf Material- und Herstellungsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsichere Montage und Wartung, ausgelaufene Batterien sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeiten oder Verwendungszwecke, für die das Produkt nicht bestimmt ist, zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unbefindliche Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questa lampada, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Funzionamento della lampada

Per accedere ai vari livelli d'illuminazione, utilizzare il pulsante come indicato nei disegni.

- Se il pulsante non viene azionato per più di 3 secondi, un semplice clic sul pulsante spegne la lampada.

- Se sppegne la lampada al l'illuminazione colorata, si riaccende automaticamente con il colore selezionato.
- Riserva d'illuminazione: quando la lampada passa in riserva, si dispone di un'illuminazione ridotta che vi consente di camminare, ma è insufficiente per praticare un'attività dinamica.

Lampada HYBRID

Lampada compatibile con pile AAA-LR03 alcaline, litio o ricaricabili Ni-MH.

Lampada funzionante anche con batteria ricaricabile CORE, venduta come accessorio.

Attenzione, se utilizzata la batteria CORE, nel momento in cui la batteria è quasi scarica, potrebbe presentarsi una rapida interruzione dell'illuminazione.

Malfunzionamento

Verificare lo stato delle pile e rispettarne la polarità. Verificare l'assenza di corrosione sui contatti. In caso di corrosione, grattare leggermente i contatti senza deformarli. Se la lampada ancora non funziona, contattare Petzl.

Generalità lampade Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni pile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

- Non provare ad aprire una pila.
- Non gettare le pile usate nel fuoco.
- Non cortocircuolare le pile, possono provocare ustioni.
- Non ricaricare pile che non sono concepite per essere ricaricate.
- Rispettare obbligatoriamente la polarità, seguendo l'ordine d'insieme indicato sul portapile.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla pila, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare tutte le pile difettose in conformità alla normativa locale in vigore.
- Non mischiare pile di diverse marche.
- Non mischiare pile nuove con pile usate.
- Togliere le pile in caso di stoccaggio prolungato.
- Non lasciare le pile alla portata dei bambini.

B. Precauzioni lampada

Non lasciare che un bambino da solo utilizzi questa lampada.
Attenzione, una fascia elastica può comportare il rischio di strangolamento.

ZIPKA avvolgitore

La ZIPKA non è destinata ad utilizzi in ambiente ostile (sabbia e fango). Non rilasciare bruscamente l'avvolgitore. Non smontarla: la molla, liberandosi, può ferire.

Non mettere questo prodotto intorno al collo: il filo si rompe a 20 kg, c'è il rischio di soffocamento o taglio.

Sicurezza fotobiologica dell'occhio

Lampada classificata nel gruppo di rischio 2 (rischio moderato) secondo la norma IEC 62471.

- Non guardare in maniera fissa la lampada accesa.
- I raggi ottici emessi dalla lampada possono essere pericolosi. Evitare di dirigere il fascio luminoso della lampada negli occhi di una persona.
- Rischio di danni alla retina a causa dell'emissione di luce blu, soprattutto nei bambini.

Compatibilità elettromagnetica

Conforme alle normative sulla compatibilità elettromagnetica.
Attenzione, questo non garantisce che le interferenze non possano verificarsi. Se si manifestano interferenze elettromagnetiche tra la lampada e i dispositivi elettrici, spegnere la lampada o allontanare i dispositivi elettronici sensibili (per esempio, apparecchi di ricerca di vittime travolte da valanga ARVA, comandi di volo, dispositivi di comunicazione, dispositivi medici...).

Direttiva ErP

Conforme alla Direttiva (ErP) 2009/125/EC per i prodotti legati all'energia.

- Luce completa immediata - Temperatura di colore: 6000-7000 K - Angolo nominale del fascio luminoso: 26° - Numero di cicli di accensione prima che si verifichi un guasto prematuro della lampada: minimo 13.000.

C. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, estrarre le pile dalla lampada e asciugarla, lasciando il portapile aperto.

D. Stoccaggio

E. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

F. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

G. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa lampada è garantita per 5 anni contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limite di garanzia : l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, la fuoriuscita di liquido dalle pile, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

Vybavenie Vášho svietidla (**podľa typu**):

- Tri režimy svietenia čierneho svetla: (1) Blízke okolie, (2) Pohyb, (3) ďaleký dosvit. (**Tikkina**)
- Tri režimy svietenia čierneho svetla: (1) Blízke okolie, (2) Pohyb, (3) ďaleký dosvit. Červené svetlo v režime stáleho alebo prerušovaného svietenia. (**Tikka, Zipka, Tactikka, Tactikka +, Tactikka CORE**).

POZOR!!! Svietidlo **ZIPKA** nie je určená pre použitie v náročnom teréne (vyhnite sa piesku a blatu). Nepúšťajte šnúru prudko, navíjajte ju postupne. Cievku nerozoberajte – uvoľnená pružina by vás mohla poraniť. Svietidlo si nedávajte okolo krku, hrozí nebezpečenstvo udusenía alebo porezania (nosnosť šnúry je 20 kg).

Pre voľbu režimu svietenia použite prepínač podľa zobrazenia na nákresoch. Prepínač pracuje nasledovne:

1. Jedno kliknutie. 2. Dlhé pridržanie (viď. Originálny nákres)

Poznámka:

- Pokiaľ nie je prepínač používaný dlhšie ako 3 sekundy, jedno kliknutie vypne svietidlo.
- HYBRID čelové svietidlá

Svietidlo je kompatibilné s batériami AAA-LR03 alkalickými, lítiovými alebo akumulátormi Ni-MH.

Funguje tiež s dobíjacím akumulátorom CORE, ktorý sa predáva ako príslušenstvo.

Upozornenie: pokiaľ používate akumulátor CORE, v skoro vybitom stave môže svietidlo zhasnúť veľmi rýchlo.

Poruchy - skontrolujte stav a polaritu batérií. Skontrolujte, či kontakty nie sú skorodované. Pokiaľ áno, opatrne ich očistite bez ohýbania. Pokiaľ svietidlo aj naďalej nefunguje, kontaktujte Petzl.

Bezpečnostné opatrenia - Svietidlo nie je určené pre deti (s výnimkou svetlá TIKKID).

Ochrana očí

Svietidlo sa radí do rizikovej skupiny 2 (stredné nebezpečenstvo) podľa normy IEC 62471.

- Nedívať sa priamo do svietidla pokiaľ je rozsvietené.
- Svetelné žiarenie vyžarované svietidlom môže byť nebezpečné. Svetelný kužeľ nesmerujte do očí ostatných osôb.
- Nebezpečenstvo poškodenia sietnice vyžarovaným modrým svetlom, najmä u detí.

Elektromagnetická kompatibilita

Radí sa požiadavkami Európskej smernice 2004/108/EU o elektromagnetickej kompatibilite.

Pozor: lavínový vyhľadávač nastavený na príjem (vyhľadávanie), môže v blízkosti vášho svietidla zaznamenať rušenie príjmu signálu. V prípade rušenia oddiaľte vyhľadávač od dobíjacieho akumulátora.

Doplňkové informácie

A. Bezpečnostné opatrenie pre batérie

POZOR: NEBEZPEČIE, riziko výbuchu a popálenia.

- Batérie sa nepokúšajte otvoriť, alebo rozobrať.
- Použité batérie nevhadzujte do ohňa.
- Neskratujte batérie, mohlo by dôjsť k popáleniu.
- Neskúšajte nabíjať batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Udržujte batérie mimo dosahu detí.
- Polarita batérií musí byť dodržaná; sledujte inštrukcie uvedené na puzdre pre batérie.
- Pokiaľ batérie vytekajú, chráňte si oči. Než otvoríte kryt, zakryte puzdro batérie kusom látky, aby ste zabránili kontaktu s unikajúcou kvapalinou. V prípade postriekania kvapalinou z batérií postihnuté miesto ihneď umyte čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nekombinujte batérie od rôznych výrobcov.
- Nekombinujte nové a použité batérie.
- Pred ďalším skladovaním vyberte batérie zo svietidla.

B. Čistenie, sušenie

Pokiaľ ste svietidlo používali vo vlhkom prostredí, vyberte batérie a svietidlo s otvoreným puzdrom nechajte vysušiť. V prípade kontaktu s morskou vodou svietidlo opláchnite čistou vodou a vysušte. Elastické popruhy pred umytím odpojte zo svietidla.

C. Skladovanie/preprava

D. Úpravy/opravy - sú zakázané mimo servisu značky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov

Záruka Petzl: na toto svietidlo sa vzťahuje 5 ročná záruka na výrobné vady či vady materiálu

Zodpovednosť - Petzl nie je zodpovedný za následky priame, nepriame alebo náhodné ani za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku.

TIKKID Hybrid

Detské svietidlo s vyšším zabezpečením batériového krytu a neoslňujúcim bezpečným svetlom vhodným pre deti od 3 let. Používajte pod dozorom zodpovednej dospeléj osoby.

Ochrana očí

Svietidlo sa radí do rizikovej skupiny 0 podľa normy IEC 62471. Nepozerajte sa priamo do svietidla, ak je rozsvietené. Svetelný kužeľ nesmerujte do očí ostatných osôb.

TIKKID svietidlo - neoslňujúce bezpečné svetlo vhodné pre hranie, čítanie a podobne.

Tri režimy svietenia číreho svetla: (1) Nízka intenzita, (2) Vysoká intenzita, (3) Blikanie.

Pre voľbu režimu svietenia použite prepínač podľa zobrazenia na nákresoch. Prepínač sa ovláda kliknutím.

Poznámka: Ak svietidlo svieti dlhšie ako 3 sekundy bez kliknutia prepínačom, jedno stlačenie svietidlo vypne.

Automatické vypnutie po jednej hodine.

Batériové puzdro svietidla TIKKID je chránené proti nechcenému otvoreniu pomocou skrutky. Napriek tomu nenechávajte deti so svietidlom bez dozoru. Skrutka je prispôbena pre otvorenie bez nutnosti náradia pomocou mince.

HYBRID čelové svetlá

Svietidlo je kompatibilné s batériami AAA-LR03 alkalickými, lítiovými alebo akumulátory Ni-MH.

Funguje tiež s dobíjacím akumulátorom CORE, ktorý sa predáva ako príslušenstvo.

Poruchy - skontrolujte stav a polaritu batérií. Skontrolujte, či kontakty nie sú skorodované. Ak áno, opatrne ich očistite bez ich ohýbania.

Na výrobok sa vzťahujú rovnaké bezpečnostné opatrenia, údržba a záruka ako na ostatné svetlá Petzl Hybrid.

CORE – akumulátor pre použitie vo svietidlách PETZL Hybrid

Akumulátor iba pre svietidla Petzl HYBRID.

Kapacita Lithium-Ionového akumulátora: 1250 mAh.

Pred prvým použitím ho kompletne nabite. Používajte iba akumulátory Petzl.

Všeobecne Li-Ionové akumulátory strácajú 10% kapacity každý rok. Po 300 nabitíach / vybitiach majú stále 70% pôvodnej kapacity.

Upozornenie: pokiaľ použijete akumulátor CORE v čelovom svietidle, ktoré je normálne na batérie, môže svietidlo náhle zhasnúť, pokiaľ je akumulátor takmer vybitý.

Upozornenie – nabíjajte iba pomocou USB kábla. Výstupné napätie nabíjačky nesmie prekročiť 5 V.

Používajte iba CE/UL označené nabíjačky.

Doba nabíjania je približne 3 hodiny pomocou nabíjačky USB, alebo na počítači.

Upozornenie: pokiaľ je k počítaču pripojených niekoľko USB zariadení, doba dobíjania sa môže predĺžiť (až na 24 hodín). Behom dobíjania svietidla indikátor svieti na červeno, pri úplnom dobíí sa prepne na zelené svetlo.

Výmena akumulátora – používajte iba akumulátory Petzl CORE. Použitie iného typu akumulátora môže svietidlo poškodiť. Nepoužívajte iný dobíjací akumulátor.

Všeobecné informácie o akumulátoroch značky Petzl

A. Bezpečnostné opatrenia pre akumulátory

POZOR: NEBEZPEČENSTVO, riziko výbuchu a popálenia.

Pozor: nesprávne použitie môže spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Akumulátor neponárajte do vody.
- Použitý akumulátor nevhadzujte do ohňa.
- Akumulátor sa nepokúšajte rozbiť, môže explodovať, alebo vylúčiť toxické látky.
- Pokiaľ je akumulátor poškodený, nesnažte sa ho rozobrať, či upraviť.
- Pokiaľ je akumulátor zdeformovaný či prasknutý, vyhodte ho do triedeného odpadu.

Záruka Petzl: na tento výrobok sa vzťahuje 2 ročná záruka na výrobné vady či vady materiálu. Tato doba však nemusí vždy korešpondovať s životnosťou výrobku, ktorá sa prejavuje opotrebením v dôsledku bežného, obvyklého užívania. Záruka sa nevzťahuje na vady vzniknuté bežným opotrebením, koróziou, zmenou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladovaním, poškodením pri nehode či z nedbalosti a spôsobmi použitia, pre ktoré výrobok nebol určený.

Zodpovednosť - Petzl nie je zodpovedný za následky priame, nepriame alebo náhodné ani za škody vzniknuté v priebehu používania tohto výrobku.